

Descrição do Produto

A Liko HygieneSling foi concebida para ajudar a vestir e despir ao elevar de e para a sanita, uma vez que estas situações de elevação são, frequentemente, difíceis para os cuidadores. Graças à grande abertura à volta das nádegas, os atos de vestir e despir podem ser realizados durante o próprio procedimento de elevação. A HygieneSling é fácil de aplicar mesmo se o paciente estiver sentado na cadeira de rodas. Os braços do paciente devem ficar sempre fora da HygieneSling para garantir a segurança.

A HygieneSling é muito funcional para pacientes com calças compridas, ou para pacientes a usar caças e leggings.

É necessário ter uma boa estabilidade corporal para o paciente ficar bem sentado na HygieneSling. Frequentemente, é adequada para pacientes com uma certa rigidez corporal. O modelo 41 está equipado com um cinto. Um cinto corretamente aplicado e os braços posicionados fora da funda protegem o paciente de deslizar para fora da mesma.

Todos os tamanhos são fabricados em poliéster verde de um só tom com o apoio das pernas reforçado e forrado a bombazina.

Para pessoas com o equilíbrio comprometido, ou quando o utilizador precisar que um braço esteja por dentro da funda, recomenda-se a utilização da Liko HygieneSling with SafetyBelt, modelo 45. Estes modelos possuem um cinto de segurança que segura e eleva o paciente pela parte superior do corpo se este se afundar durante o procedimento de elevação.

Alternativa para pacientes com tonificação muscular fraca

Para elevações de e para a sanita, para pacientes com tonificação muscular enfraquecida (e que necessitam de um maior apoio da parte superior do corpo), recomenda-se a utilização do Liko HygieneVest, modelo 55. O modelo 55 está equipado com apoio da cabeça integrado.

⚠ Os braços do paciente devem ser mantidos fora da HygieneSling, mod. 41 durante o procedimento de elevação, de forma a evitar o risco de o paciente deslizar para fora da funda.

Elevadores adequados

A HygieneSling pode ser utilizada com todos os elevadores móveis e suspensos da Liko. Pode escolher entre os elevadores suspensos LikoGuard™, Likorall™ e Multirall™ ou os elevadores móveis Golvo™, Viking™, Uno™ e Liko™ M220/M230.

Neste documento, a pessoa elevada é denominada de “paciente” e a pessoa que auxilia de “cuidador”.

IMPORTANTE!

A elevação e a transferência de um paciente envolvem sempre um determinado nível de risco. Leia o manual de utilização tanto do elevador do paciente como dos acessórios de elevação antes de os utilizar. É importante compreender na íntegra o conteúdo do manual de utilização. O equipamento deve ser utilizado apenas por pessoal qualificado. Certifique-se de que os acessórios de elevação são adequados para o elevador utilizado. Tenha cuidado e atenção durante a utilização. Como cuidador, a segurança do paciente é sempre da sua responsabilidade. Tenha atenção à capacidade do paciente para acompanhar a elevação. Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou fornecedor.

Índice

Descrição dos símbolos	3
Instruções de Segurança	4
Cuidados e Manutenção.....	4
Definições	4
Como engatar uma funda em diferentes barras de suporte	5
Como engatar uma funda HygieneSling numa barra de suporte com 4 ganchos (Twin Bars).....	7
Elevar da cadeira de rodas para a sanita	7
Voltar da sanita para a cadeira de rodas	8
Conselhos para teste individual.....	9
Fundas alternativas para elevar de e para a sanita	10
Acessórios	10
Descrição geral da Liko HygieneSling, mod. 41	10
Combinações recomendadas	10

Descrição dos símbolos

Estes símbolos encontram-se neste documento e/ou no produto.

Símbolo	Descrição
	Aviso: esta situação requer cuidados e atenção redobrados.
	Ler o manual de utilização antes da utilização
	Marcação CE
	Fabricante legal
	Data de fabrico
	Identificador do produto
	Número de série
	Dispositivo médico
	Não limpar a seco
	Não passar a ferro
	Secar na máquina de secar
	Não secar na máquina de secar
	Lavagem O símbolo é sempre associado à temperatura recomendada em °C e °F.
	Isento de látex
	Inspeção periódica
	Não utilizar lixívia
	Secar no exterior à sombra
	Direção para cima e símbolo no exterior do equipamento.
	Símbolo no exterior do equipamento.
	Código de barras da matriz de dados GS1 que pode conter as seguintes informações. (01) Número de artigo comercial global (11) Data de produção (21) Número de série

Instruções de Segurança

Deve ter em atenção os seguintes pontos antes da elevação:

- Uma pessoa responsável da sua organização deve decidir, para cada caso, se é necessário estarem presentes um ou mais cuidadores.
- Certifique-se de que a funda selecionada satisfaz as necessidades do paciente no que se refere a modelo, tamanho, tecido e design.
- A carga máxima total para um sistema de elevação é sempre determinada pelo produto do sistema que apresenta especificação mais baixa da carga máxima.
- Por razões de segurança e higiene, devem ser utilizadas fundas individuais.
- Planear a operação de elevação antes de elevar de modo a que decorra da forma mais segura e suave possível.
- Verificar se o acessório de elevação está pendurado verticalmente e se move livremente.
- Embora as barras de suporte da Liko estejam equipadas com fechos, deve ser exercido um cuidado especial. Com as bandas totalmente esticadas, mas antes de elevar o paciente da superfície, verificar se as bandas estão corretamente conectadas aos ganchos da barra de suporte.
- Antes de transferir o paciente para outro local, verificar se este está sentado na funda de forma segura.
- Nunca elevar o paciente da superfície mais alto do que o necessário para efetuar a elevação e a transferência.
- Nunca deixar um paciente sozinho durante a elevação.
- Assegurar que as rodas da cadeira de rodas, cama, maca, etc. estão travadas durante a operação de elevação/transferência.
- Trabalhar sempre de forma ergonómica. Aproveitar as capacidades do paciente para participar ativamente nas operações.
- Não expor a funda à luz solar direta quando esta não estiver a ser utilizada.
- Recomenda-se que a funda seja retirada após a transferência.

 A fixação incorreta da funda na barra de suporte pode causar ferimentos graves no paciente.

 Virar manualmente o paciente na cama pode causar ferimentos no cuidador.

 Dispositivo médico, produto de Classe I

PATENTE www.hillrom.com/patents

Pode estar abrangido por uma ou mais patentes. Consulte o endereço de Internet acima.

As empresas Hill-Rom são as proprietárias das patentes europeias, norte-americanas e de outras patentes e de pedidos de patentes pendentes.

Alterações ao produto

Os produtos Liko estão sujeitos a um desenvolvimento contínuo, razão pela qual nos reservamos o direito de fazer alterações ao produto sem aviso prévio. Se necessitar de aconselhamento e informações sobre atualizações de produtos, contacte o seu representante Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

A Liko tem o certificado de qualidade conforme a ISO 9001 e o seu equivalente para a indústria de dispositivos médicos, ISO 13485.

A Liko está também certificada com a norma ambiental ISO 14001.

Aviso para os utilizadores e/ou pacientes na UE

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

Cuidados e Manutenção

Verificar a funda antes de cada utilização. Verificar se os seguintes pontos apresentam desgaste ou danos:

- Tecido
- Bandas
- Costuras
- Anéis de suspensão
- Fivela

⚠ Não utilizar acessórios de elevação danificados.

Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou o fornecedor.

Instruções de lavagem: consulte a etiqueta de produto da funda e o anexo "Cuidados e manutenção das fundas Liko" fornecido.

Inspeção periódica

O produto tem de ser inspecionado, pelo menos, uma vez a cada 6 meses. Poderão ser necessárias inspeções mais frequentes se o produto for utilizado ou lavado mais frequentemente do que o normal. Consulte o protocolo da Liko "Inspeção periódica dos produtos têxteis Liko". Para ter acesso aos protocolos, contacte o representante Hill-Rom.

Estimativa do tempo de vida útil

O produto tem uma estimativa do tempo de vida útil de 1-5 anos com uma utilização normal. A estimativa do tempo de vida útil varia consoante o tecido, a frequência de utilização, o procedimento de lavagem e o peso transportado.

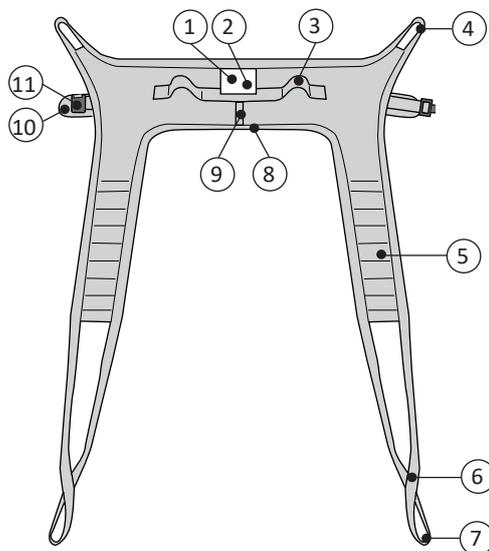
Instruções de reciclagem

Todo o produto, incluindo ripas, material de enchimento, etc., deve ser considerado resíduo combustível.

A Hill-Rom avalia e fornece orientação aos seus utilizadores sobre o manuseamento e a eliminação seguros dos seus dispositivos, a fim de auxiliar na prevenção de lesões, incluindo, mas não se limitando a: cortes, punções cutâneas, abrasões e qualquer limpeza e desinfeção necessárias do dispositivo médico após a utilização e antes da respetiva eliminação. Os clientes devem respeitar todas as leis e regulamentos federais, estatais, regionais e/ou locais, na medida em que são responsáveis pela eliminação segura de acessórios e dispositivos médicos.

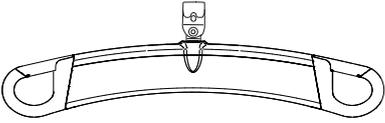
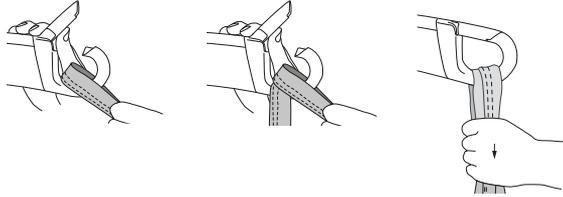
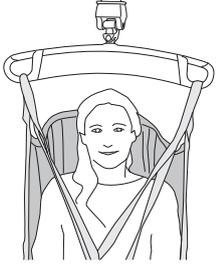
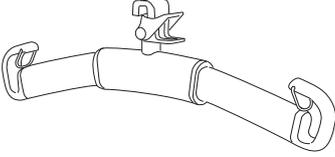
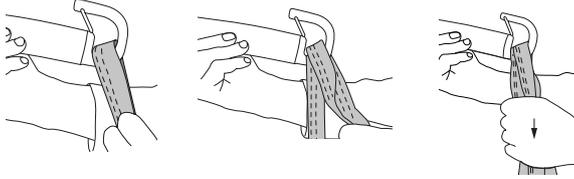
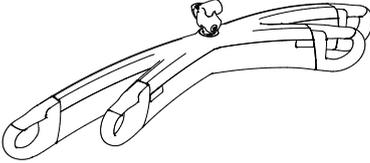
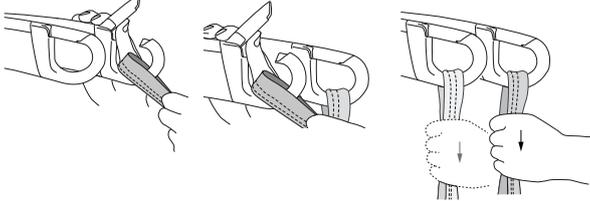
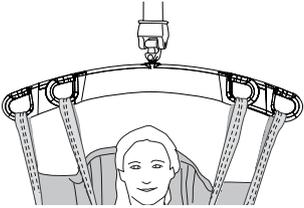
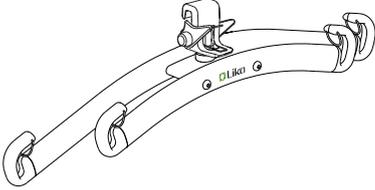
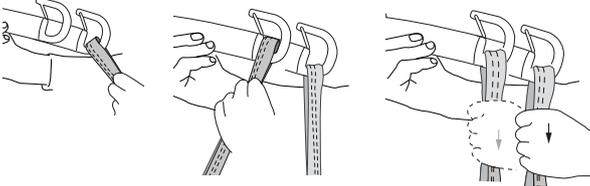
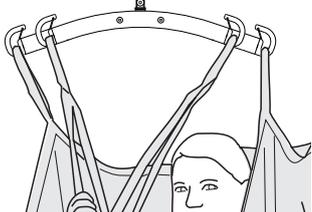
Em caso de dúvida, o utilizador do dispositivo deverá contactar primeiro o apoio técnico da Hill-Rom para obter orientação sobre os protocolos de eliminação segura.

Definições

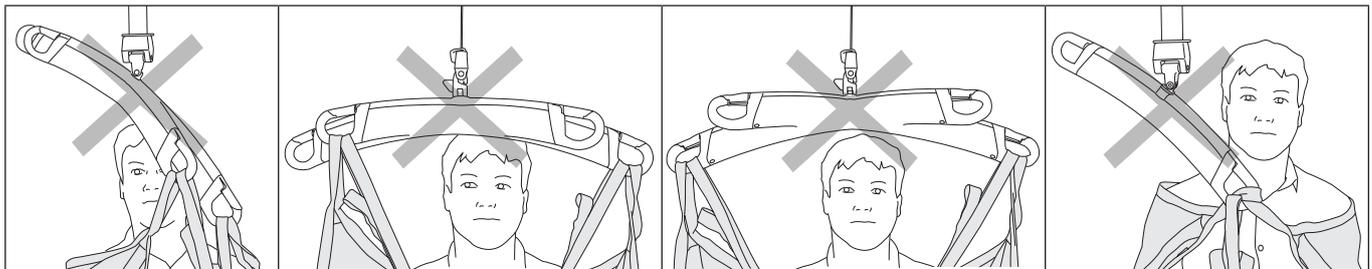


1. Etiqueta de produto
2. Número de série
3. Pega
4. Anel da banda superior
5. Apoio das pernas
6. Posição para encurtar
7. Anel exterior dos apoios das pernas
8. Extremidade inferior
9. Marcação do tamanho
10. Cinto
11. Fivela (*Força testada até 200 kg pelo fornecedor da fivela*)

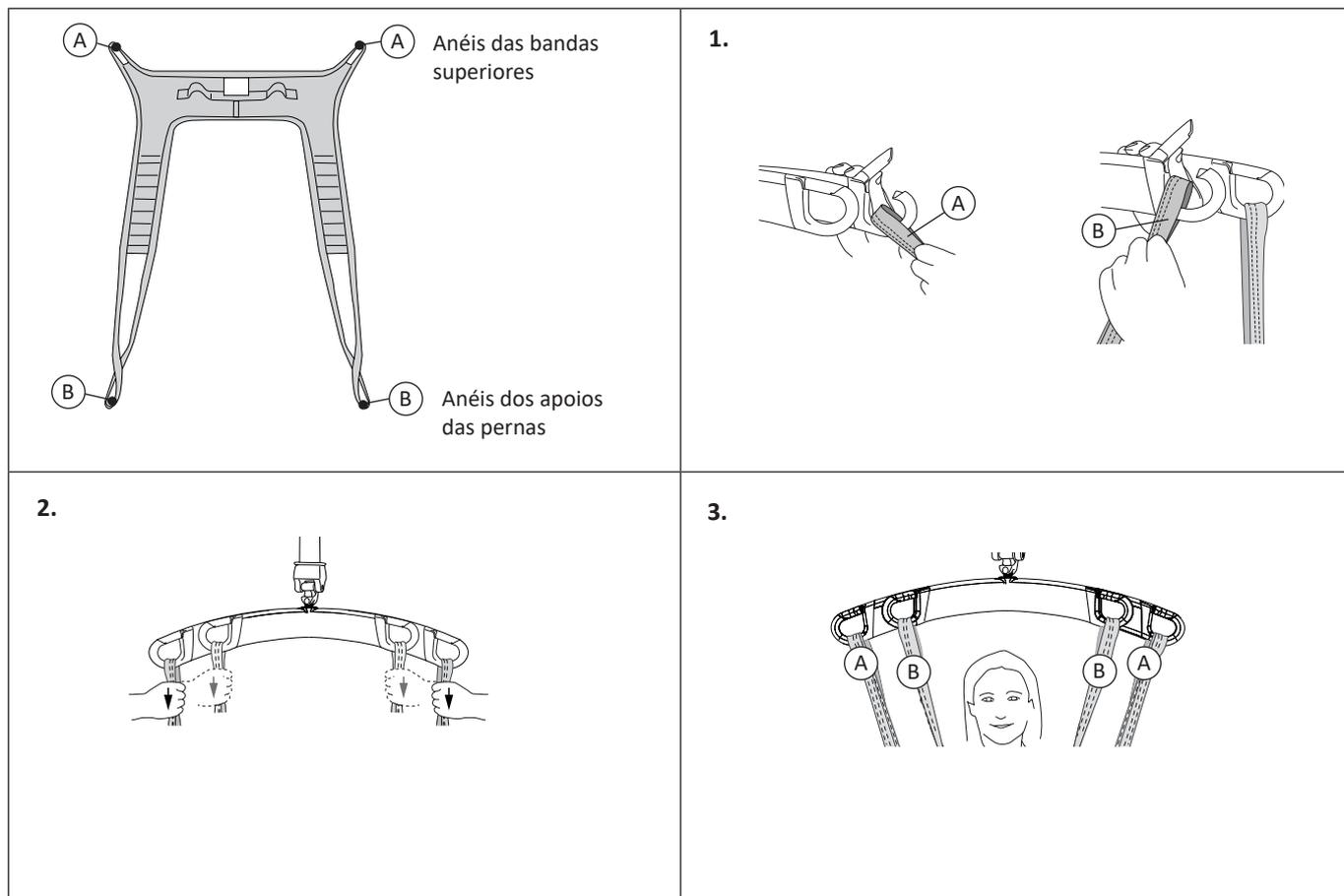
Como engatar uma funda em diferentes barras de suporte

Barra de suporte	Anéis de funda para os ganchos da barra de suporte	Correto
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		

Errado!

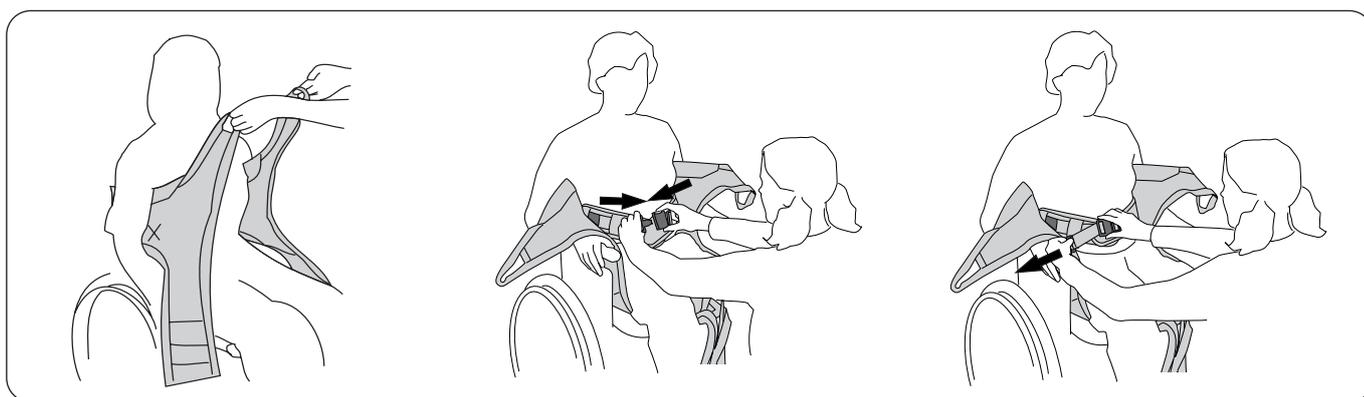


Como engatar uma funda HygieneSling a uma barra de suporte com 4 ganchos (Twin Bars)



Elevar da cadeira de rodas para a sanita

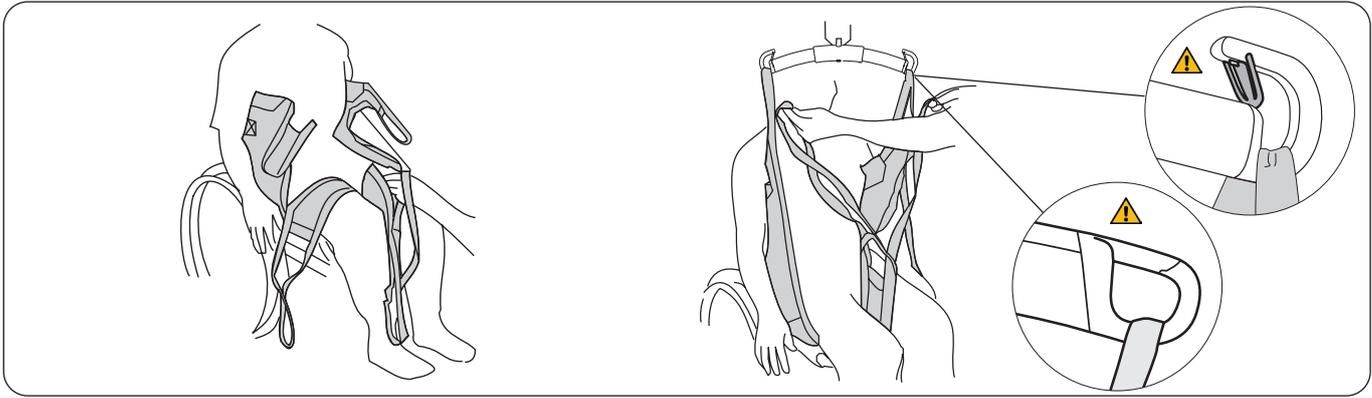
Prepare-se para a sequência de despir o paciente, por exemplo, desabotoando os botões e despertando os cordões.



Coloque a HygieneSling com a respectiva etiqueta de produto no centro das costas do paciente. A extremidade superior almofadada deve ficar mesmo por baixo das axilas.
⚠ Braços por fora!

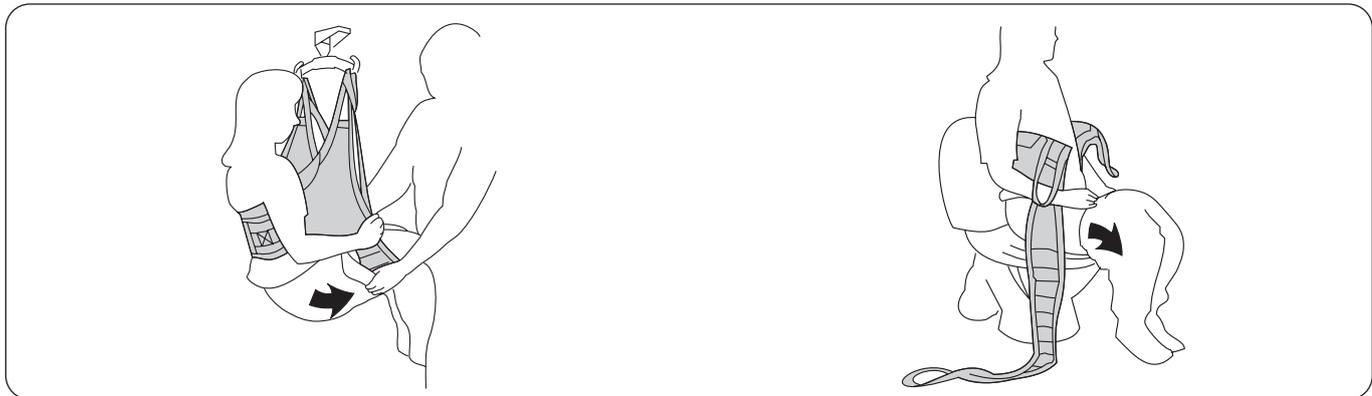
Aperte o cinto.

Ajuste o cinto para que encaixe à volta da parte superior do corpo do paciente.
⚠ Depois de elevar o paciente, não aperte mais o cinto porque ao descer pode ficar demasiado apertado.



Coloque os apoios das pernas por baixo das pernas do paciente. Cruze os apoios das pernas passando um anel do apoio das pernas através do outro.

Em primeiro lugar, encaixe os anéis das bandas superiores e, em seguida, os anéis dos apoios das pernas na barra de suporte. Consulte as páginas 6-7 para obter instruções sobre como engatar os anéis da funda em diferentes barras de suporte.



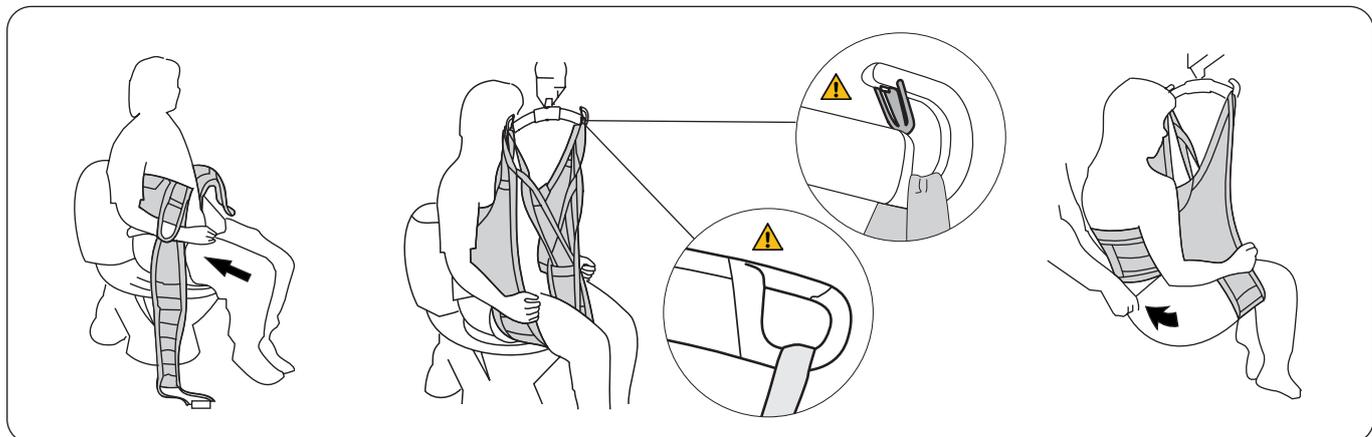
Eleve o paciente. Puxe as calças para baixo o mais possível.

Baixe o paciente até à sanita. Para obter melhor acesso, dobre os apoios das pernas para fora e puxe as calças para baixo.

Voltar da sanita para a cadeira de rodas

A seguir são apresentadas duas descrições que explicam como voltar a vestir a roupa após concluir a ida à casa de banho. A opção que escolher depende da roupa e do estado físico do paciente.

Alternativa 1: Apoios das pernas fora das calças. Isto é adequado para calças não elásticas.



Puxe as calças para cima o mais possível.

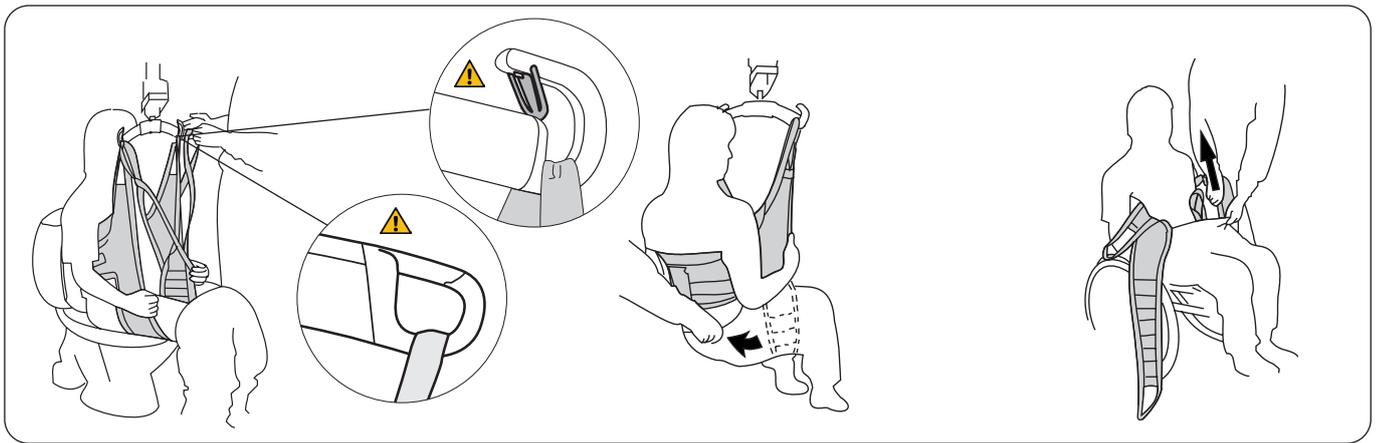
Coloque os apoios das pernas por baixo das pernas, mas por fora das calças.

⚠ Braços por fora!

Encaixe primeiro os anéis das bandas superiores na barra de suporte seguidos dos anéis dos apoios das pernas. Consulte as páginas 6-7 para obter instruções sobre como engatar os anéis da funda em diferentes barras de suporte. Eleve o paciente.

Se necessário, coloque uma proteção para incontinência por dentro das calças antes de estas serem novamente colocadas sobre as nádegas. Efetue a transferência e baixe o paciente para a cadeira de rodas.

Alternativa 2: Apoios das pernas primeiro – calças de fora. Este método é adequado para calças elásticas.



Coloque a HygieneSling no paciente de acordo com as instruções apresentadas na página 5. Encaixe primeiro os anéis das bandas superiores na barra de suporte seguidos dos anéis dos apoios das pernas. Consulte as páginas 6-7 para obter instruções sobre como engatar os anéis da funda em diferentes barras de suporte. Eleve o paciente.

Se necessário, coloque uma proteção para incontinência por dentro dos apoios das pernas cruzados.

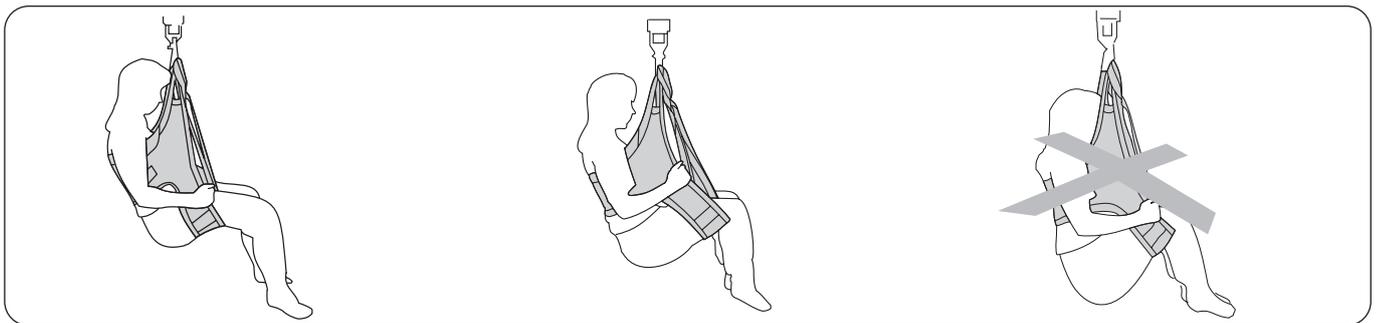
Com o paciente elevado mas ainda sentado na HygieneSling, puxe as calças para cima até cobrir as nádegas e a funda. Baixe o paciente até à cadeira de rodas.

Remover cuidadosamente os apoios das pernas do interior das calças, e retirar também a HygieneSling.

Conselhos para teste individual

⚠ A posição sentada depende de onde os apoios das pernas são colocados sob as pernas do paciente. Para alguém com tonificação muscular enfraquecida, estes devem ser colocados elevados, em direção à virilha, para que o paciente não se sente muito baixo na funda.

Normalmente, os pacientes com tonificação muscular enfraquecida sentam-se melhor numa HygieneSling mais pequena. Para utilizadores com uma boa tonificação muscular, aplica-se o oposto. Estes sentam-se melhor numa HygieneSling maior, desde que o apoio das costas seja colocado suficientemente alto e os apoios das pernas estejam suficientemente próximos das dobras dos joelhos.



Na maioria dos casos, os apoios das pernas devem ser colocados o mais próximo possível da zona da virilha, especialmente em pacientes com tonificação muscular enfraquecida. Neste caso, usar uma funda mais pequena pode ser benéfico.

Os apoios das pernas podem ser colocados mais próximos das dobras dos joelhos para os pacientes com tonificação muscular enfraquecida. Isto torna o ato de vestir e despir mais fácil e ajuda a reduzir a espasticidade. Neste caso, usar uma funda maior pode ser benéfico.

Uma posição sentada muito baixa e desconfortável pode ser causada porque os apoios das pernas estão colocados demasiado perto da dobra dos joelhos, ou porque a funda utilizada é demasiado grande. Experimente um tamanho mais pequeno.

Posição para encurtar

Em certos casos, para o paciente ficar bem sentado na HygieneSling, é melhor encurtar os apoios das pernas. A posição para encurtar pode ser utilizada temporariamente para testar o comprimento adequado, mas a utilização prolongada pode danificar as costuras. No entanto, se pretender encurtar os apoios das pernas para uma utilização durante um longo período de tempo, recomenda-se que faça um nó no anel do apoio das pernas para o encurtar em cerca de 10 cm. Neste caso, é o anel exterior do apoio das pernas que deve ser conectado à barra de suporte.

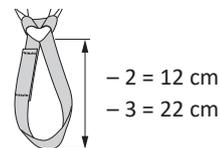
Fundas alternativas para elevar de e para a sanita

Na nossa vasta seleção de fundas, existem muitos modelos que podem ser utilizados em situações de elevação relacionadas com idas à casa de banho. Visite www.hillrom.com para obter mais informações. Segue-se uma amostra de possíveis fundas alternativas:

Liko HygieneSling with Safety Belt, Mod. 45
Liko HygieneVest High Back, Mod. 55
Liko MasterVest, Mod. 60
Liko MasterVest with front closure, Mod. 64

Acessórios

Extension Loop, verde, 12 cm Prod. n.º 3691102
Extension Loop, verde 22 cm Prod. n.º 3691103
Extension Loop, cinzento, 12 cm Prod. n.º 3691302
Extension Loop, cinzento, 22 cm Prod. n.º 3691303



Descrição geral da Liko™ HygieneSling, Mod. 41

Nome	Prod. n.º	Tamanho	Peso do paciente ¹	Carga máxima ²	
Liko HygieneSling	3541133	XS	Extra pequeno	< 30 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541134	S	Pequeno	25-50 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541135	M	Médio	40-90 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541136	L	Grande	80-120 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541137	XL	Extra grande	> 100 kg	300 kg

¹ O peso do paciente acima indicado é apenas uma orientação, poderá haver variações.

² Para manter a carga máxima, é necessário que o elevador/os acessórios sejam destinados para a mesma carga ou carga superior.

Um tamanho demasiado grande acarreta o risco do paciente deslizar da funda e um tamanho muito pequeno pode apertar a zona da virilha e causar desconforto.

Ver informação adicional em Conselhos para Teste Individual, página 9.

Material: A HygieneSling está disponível em poliéster.

Combinações recomendadas

Combinações recomendadas da Liko HygieneSling e Barras de Suporte Liko:	Mimi 220	Barras de suporte 350 ³	Standard 450	Barras de suporte 450 ¹	Twin bars 670 ²
HygieneSling Mod. 41, XS	1	1	2	2	4
HygieneSling Mod. 41, S	1	1	2	1	4
HygieneSling Mod. 41, M	1	1	1	1	4
HygieneSling Mod. 41, L	1	1	1	1	2
HygieneSling Mod. 41, XL	2	1	1	1	2

Legenda:

- 1 = Recomendado
- 2 = Poderá funcionar
- 3 = Não aconselhável
- 4 = Inapropriado

¹ A barra de suporte 450 está relacionada com a barra de suporte Universal SlingBar 450 Prod. n.º 3156075, 3156085 e 3156095, assim como a SlingGuard 450 Prod. n.º 3308020 e 3308520.

² As Twin bars 670 estão relacionadas com a Universal TwinBar 670 Prod. n.º 3156077 e 3156087, assim como a SlingGuard 670 Twin Prod. n.º 3308040 e 3308540.

³ As barras de suporte 350 estão relacionadas com a Universal SlingBar 350 Prod. n.º 3156074, 3156084 e 3156094.

Combinar a Liko HygieneSling com a Cross-Bar, Cross-Bar 450/670 ou com as Side bars é inapropriado.

Outras combinações

As combinações de acessórios/produtos que não sejam os recomendados pela Liko podem resultar em riscos para a segurança do paciente.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom